

PROJET DE LOI

ENTITLED

Ordinance entitled

De la Tenue des Audiences *

[CONSOLIDATED TEXT]

NOTE

This consolidated version of the enactment incorporates all amendments listed in the footnote below. However, while it is believed to be accurate and up to date, it is not authoritative and has no legal effect, having been prepared in-house for the assistance of the Law Officers. No warranty is given that the text is free of errors and omissions, and no liability is accepted for any loss arising from its use. The authoritative text of the enactment and of the amending instruments may be obtained from Her Majesty's Greffier, Royal Court House, Guernsey, GY1 2PB.

© States of Guernsey

*

Ordres en Conseil Vol. I, p. 209.

PROJET DE LOI

ENTITLED

Ordinance entitled

De la Tenue des Audiences

ARRANGEMENT OF ARTICLES

1. Article 1.
2. Article 2.
3. Article 3.
4. Article 4.

PROJET DE LOI

ENTITLED

Ordinance entitled **De la Tenue des Audiences**

ATTENDU QUE par la coutume de cette île les causes en crime ne peuvent être jugées hors des termes, à moins que la partie actionnée n'y consente; –

ATTENDU QUE par ladite coutume certaines causes ne peuvent être ajournées que pour les Cours de Meuble tenues le Lundi;

LA COUR, ouïes les conclusions du Procureur de la Reine, moyennant l'approbation des États, et la sanction de Sa Très-Excellente Majesté en Son Conseil, a ordonné et ordonne ce qui suit: –

Article 1.

1. Les audiences devant la Cour en Corps pour les causes en crime, pourront être tenues tels jours qu'il plaira à la Cour indiquer, soit pendant les termes, soit hors des termes.

NOTE

The following Ordinance has been made under this Order in Council:

Ordinance entitled "Livre des Plaids de Meuble".¹

Article 2.

2. Toute cause qui doit maintenant être ajournée ou poursuivie dans la Cour de Meuble tenue le Lundi, pourra être ajournée ou poursuivie dans la Cour de

Meuble tenue le Samedi, et ce de huitaine en huitaine.

NOTE

The following Ordinance has been made under Article 2:

Ordinance entitled "Livre des Plaid de Meuble".²

Article 3.

3. Il n'y aura à l'avenir aucune distinction entre les causes des Hautes Paroisses et celles des Basses.

Article 4.

4. Sera cette Ordonnance intitulée "De la Tenue des Audiences".

NOTE

The Order in Council received Royal Sanction on 15th May, 1852, was registered on the Records of the Island of Guernsey on 22nd May, 1852, and the Order and this Ordinance scheduled thereto came into force in the Island of Guernsey on that latter date.³

¹ Recueil d'Ordonnances Tome III, p. 241; the Ordinance was made on 29th May, 1852.

² Recueil d'Ordonnances Tome III, p. 241; the Ordinance was made on 29th May, 1852.

³ The Ordinance was originally passed at Chief Pleas after Christmas, held on 19th January, 1852.